



2025
26.9. - 23.11.

SIEBENBÜRGISCHER
KULTURHERBST

Oberösterreich



mit Unterstützung von
Kultur



VORWORT KONS. CHRISTINE HUBER MA BEd

Präsidentin des
OÖ Forum Volkskultur



Wer in die traditionsreiche Kultur der Siebenbürger Sachsen mehr als nur hineingeschnuppert hat, ist begeistert – und freut sich heuer auf den 13. Siebenbürgischen Kulturherbst in Oberösterreich.

Die Themen der Lesungen und Vorträge – zum Beispiel „Siebenbürgen aus luftiger Höhe“ – versprechen interessante Einblicke ins gar nicht so ferne, schöne Land der Kirchenburgen, die jeden Besucher in ihren Bann ziehen. Gespannt dürfen wir sein auf die Wanderausstellung „Das Andreanum“ über die 800 Jahre alte Urkunde des ungarischen Königs für die deutschen Siedler in Siebenbürgen.

So bleibt Geschichte immer ein zentrales Thema für die Siebenbürger Sachsen. Sie gedenken ihrer ohne Wehleidigkeit, sie halten das Ererbte in Ehren, richten jedoch ihren Blick vom Heute ins Morgen. Damit sichern sie ihrer jungen Generation eine glückliche, erfolgreiche Zukunft.

Den bereits traditionellen Kulturherbst weiß auch zu schätzen, wer persönlich keine Siebenbürger Vergangenheit hat. Denn er bereichert unser Wissen um historische Entwicklungen, die uns schließlich im 20. Jahrhundert zusammengeführt haben. Und seit 2017 sind wir im OÖ. Forum Volkskultur vereint.

Ihr seid ein hoch geschätzter Mitgliedsverband, liebe Siebenbürger Sachsen, ihr gehört zu uns!

Kons. Christine Huber MA BEd

„KIRCHENBURGEN, KIRCHEN U. ORTSCHAFTEN DER SIEBENBÜRGER SACHSEN“

26.9.
19:00

Siebenbürgerheim Dürnau,
Resselstraße 7, 4840 Vöcklabruck

Siebenbürgen aus luftiger Höhe

Mit einem Fotovortrag von **Rudolf Girst**/Deutschland wird der „13. Siebenbürgische Kulturherbst in OÖ 2025“ eröffnet.

Rudolf Girst nimmt uns mit auf eine Reise durch Siebenbürgen. Die jahrhundertealten, imposanten Kirchenburgen, Kirchen und die Ortschaften der Siebenbürger Sachsen, **aufgenommen mit Drohnen**, beeindrucken immer wieder aufs Neue.

Erleben Sie Siebenbürgen **aus der Vogelperspektive!**

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Vöcklabruck



SIEBENBÜRGISCHER ABEND MIT FEIER ZUM 70-JÄHRIGEN GRÜNDUNGSJUBILÄUM DER NACHBARSCHAFT ROSENAU

27.9.
19:00

*Evang. Pfarrsaal Rosenau,
Samuel v. Brukenthalstr. 43 a,
4863 Seewalchen a. A*

Mitwirkende und Programm:

Kirchenchor Rosenau

Jugendband Ros`n`Now
vom Musikverein Rosenau

Rückblick in Bildern

Überraschung

Kleiner Imbiss

Eintritt: Freiwillige Spenden – Freie Platzwahl

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau

BRAUCHTUMSSONNTAG IN BAD HALL

28.9.
ab
10:00

*Evang. Kirche Bad Hall,
anschl. Gemeindesaal der Evang. Kirche
Römerstraße 18, 4540 Bad Hall*

Kulinarische Spezialitäten (Siebenbürgische Krautwickel und Siebenbürger Baumstämme)

10:00 Uhr **Gottesdienst** in der
Evang. Kirche Bad Hall

ab 11:00 Uhr Kulinarik im Gemeindesaal der
Evang. Kirche Bad Hall,
Römerstraße 18, 4540 Bad Hall

*Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Bad Hall
und Stadtkapelle Bad Hall*



„KIRCHENBURGEN, KIRCHEN U. ORTSCHAFTEN DER SIEBENBÜRGER SACHSEN“

30.9.
19:00

Heimatismuseum Eggerhaus,
Am Wiesenhof 69, 4813 Altmünster

Siebenbürgen aus luftiger Höhe Fotovortrag von Rudolf Girst/Deutschland

Rudolf Girst nimmt uns mit auf eine Reise durch Siebenbürgen. Die jahrhundertealten, imposanten Kirchenburgen, Kirchen und die Ortschaften der Siebenbürger Sachsen, **aufgenommen mit Drohnen**, beeindrucken immer wieder aufs Neue.

Erleben Sie Siebenbürgen **aus der Vogelperspektive!**

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft
Gmunden-Laakirchen in Kooperation mit dem
Heimatismuseum Eggerhaus

LANGE MUSEUMSNACHT IN VÖCKLABRUCK

4.10.
19:00

Museum der Heimatvertriebenen,
Salzburgerstraße 8a, 4840 Vöcklabruck

Siebenbürgische Beiträge im Rahmen des
Abendprogramms

Beginn 19 Uhr/Wiederholung 21 Uhr

Einleitung: **„Siebenbürger Sachsen – 850 Jahre
Geschichte in Bildern“** (Tonbildvision)

Hauptteil: **„Der Wagentreck der Gemeinde
Tschippendorf auf der Flucht aus Nordsieben-
bürgen im Herbst 1944“** – Filmbericht über die
Lesung des Schauspielers **Denis Riffel** am
20. September 2024 anlässlich des Heimattages
in Wels.

Abschluss: **„Wunderwelt der Muster und
Motive in der siebenbürgisch-sächsischen
Leinenstickerei“** (Tonbildvision)

Eintritt: *Freiwillige Spende*

Veranstalter: Museum der Heimatvertriebenen
Vöcklabruck



Adele Zay

VORTRAG „SIEBENBÜRGISCH-SÄCHSISCHE FRAUENGESTALTEN IN DER DONAUMONARCHIE UND IHREN NACHFOLGESTAATEN“

9.10.
19:00

Evang. Museum OÖ. in Rutzenmoos
4845 Rutzenmoos Nr. 5

Vortrag von Dr. Ingrid Schiel

Die siebenbürgisch-sächsische **Frauengeschichte** ist bislang wenig aufgearbeitet. Der Vortrag zeigt die Rahmenbedingungen **in der Donaumonarchie** auf und widmet sich den Protagonistinnen, die die liberalen Ideen, Grundlagen und Netzwerke schufen, welche teilweise bis heute wirken. Insbesondere die Tätigkeit in Österreich wird im Fokus der Präsentation stehen.

Dr. Ingrid Schiel ist Historikerin und Geschäftsführerin des Siebenbürgen-Instituts an der Universität Heidelberg in Gundelsheim/Neckar in Deutschland.

Im Anschluss an den Vortrag wird zu einem Imbiss eingeladen.

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Referat für Kultur- und Brauchtumspflege der Siebenbürger Sachsen in OÖ in Kooperation mit dem Evangelischen Museum OÖ in Rutzenmoos



KULTUR.PARK.TRAUN

ZUM 200. GEBURTSTAG VON JOHANN STRAUSS - CAPELLA CONCERTANTE

11.10.
19:00

Schönbergsaal im Schloss Traun,
Schlossstraße 8, 4050 Traun

Das Ensemble **Capella Concertante** gratuliert mit diesem Konzert einem der bekanntesten und beliebtesten österreichischen Komponisten zum 200. Geburtstag: Johann Strauß Sohn, auch genannt „**der Walzerkönig**“.

Das Ensemble wurde im Herbst 1985 als Bläserquintett von Musikschullehrern des Landes Oberösterreich gegründet, unter ihnen Mathias Kreischer, Mitglied der Nachbarschaft Traun. Erfolgreiche Konzerttourneen führten das Ensemble nach Brasilien, Chile, Namibia, Südafrika, Belgien, Ungarn, Italien und Griechenland.

Im Anschluss ans Konzert lädt die Siebenbürger Nachbarschaft Traun zu einem Umtrunk.

Eintritt:

Vorverkauf: € 24 / ermäßigt € 22

Abendkasse: € 26 / ermäßigt € 24

Für Mitglieder der Siebenbürger Nachbarschaft Traun € 16

Karten erhältlich ab sofort beim Ticketservice der

KULTUR.PARK.TRAUN.GMBH,

Schlossstraße 8, 4050 Traun,

Tel. 07220/62032-0, www.kulturpark.at

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Traun
in Kooperation mit Kulturpark Traun GmbH



VORTRAG „DER 8. MAI 1945 UND DIE SIEBENBÜRGISCH-SÄCHSISCHEN FLÜCHTLINGE IN ÖSTERREICH“ -

VOR 80 JAHREN, NACH FLUCHT UND ANKUNFT IN ÖSTERREICH KOMMT AM 8. MAI 1945 FRIEDEN!

24.10.
19:00

Forum Hall,
Eduard-Bach-Straße 4, 4540 Bad Hall

Vortrag von Pfarrer i. R. HR Mag. Volker Petri

Wie erlebten das unsere hier gestrandeten Siebenbürger und Siebenbürgerinnen? Welche Herausforderungen gab es und wie reagierten sie. Berichte anhand von Augenzeugen.

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Bad Hall



HANNA ROTH – „LIFE IS A STORY – ODER DAS LEBEN HAT VIELE GESICHTER“

4.11.
19:00

Bibliothek Traun,
4050 Traun, Bahnhofstraße 21

Sie liest aus ihren bisher erschienen Werken „Spiegel der Welt“ und „Herz gegen Kopf“ sowie neue Texte

Hanna Roth, geb. 1998, ist in Traun inmitten der siebenbürgischen Nachbarschaft mit ihren Traditionen aufgewachsen. Siebenbürgen kennt sie aus den unzähligen Reisen mit ihrer Familie und der Jugendgruppe. Hanna schreibt schon, seit sie denken kann. Sie schloss ihr Studium der Literatur- und Kulturwissenschaften nach Aufhalten in den USA und Spanien in Salzburg ab, wo sie derzeit lebt und arbeitet.

„Wir brauchen Wörter und Geschichten wie die Luft zum Atmen. Ohne sie können wir die Welt nicht verstehen“, ist sie überzeugt.

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Traun
in Kooperation mit der Bibliothek Traun



VORTRAG „DER 8. MAI 1945 UND DIE SIEBENBÜRGISCH- SÄCHSISCHEN FLÜCHTLINGE IN ÖSTERREICH“ -

VOR 80 JAHREN, NACH FLUCHT UND
ANKUNFT IN ÖSTERREICH KOMMT
AM 8. MAI 1945 FRIEDEN!

6.11.
19:00

Evang. Pfarrsaal Rosenau,
Samuel v. Brukenthalstr. 43 a, 4863 Seewalchen

Vortrag von Pfarrer i. R. HR Mag. Volker Petri

Wie erlebten das unsere hier gestrandeten
Siebenbürger und Siebenbürgerinnen? Welche
Herausforderungen gab es und wie reagierten sie.
Berichte anhand von Augenzeugen.

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau

„EIN KULINARISCHER ABEND, GEWÜRZT MIT GESCHICHTEN AUS SIEBENBÜRGEN“

7.11.
17:00

Nikolaus Lenau Schule,
Spitalgasse 10, 4810 Gmunden

Geschichten aus Siebenbürgen, gelesen von Dir.i.R. Hans Peter Kosma aus Gmunden

Es erwartet Sie ein Abend mit spannenden Geschich-
ten aus Siebenbürgen, heiter, aber auch ernst.
Um den Abend gemütlich ausklingen zu lassen, wird
das Publikum im Anschluss an die Lesung mit einer
Suppe nach „Siebenbürger Art“ verköstigt, sodass
nicht nur das lyrische im Mittelpunkt steht, sondern
ebenso die Kulinarik nicht zu kurz kommt.

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!

Eintritt: Freiwillige Spende

Anmeldungen aus organisatorischen Gründen erbeten
unter der Tel.Nr. 0699/11789128 (Ingrid Schuller)
oder E-Mail: ingrid@hausschuller.at

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Gmunden-
Laakirchen mit Dank für die Möglichkeit, diesen Abend
in der Nikolaus Lenau Schule durchzuführen.



ERÖFFNUNG DER AUSSTELLUNG „800 JAHRE RECHT UND VERFASSUNG DER SIEBENBÜRGER SACHSEN“

12.11.
19:00

Kitzmantelfabrik – Museum der Region Vorchdorf
Laudachweg 17, 4655 Vorchdorf
(Einlass ab 18:00 Uhr)

Dreisprachige Wanderausstellung

Als **König Andreas II. von Ungarn** 1224 die Rechte der deutschen Siedler des südlichen Siebenbürgens in einer später **»Andreanum«** genannten Urkunde bestätigte, war die darin definierte weitreichende Autonomie für jene Zeit nichts Einzigartiges. Sie wurde es erst durch ihre konsequente Wahrung und ihren Ausbau im Laufe der Jahrhunderte.

Auf der Basis dieses bis ins 17. Jahrhundert vielfach bestätigten Dokuments wurden die Deutschen Siebenbürgens schließlich zum **staatstragenden Landstand** und konnten ihre besondere Rechtsstellung bis 1876 halten – die jahrhundertelange Erfahrung befähigte sie anschließend zu modernen Organisationsformen bis in die Gegenwart hinein.

Diese langanhaltende Wirkung eines Stück Pergaments von vor 800 Jahren ist Inhalt einer

dreisprachigen – deutsch, englisch, rumänisch – Wanderausstellung.

Eintritt: Freiwillige Spende

Präsentation der Ausstellung:

Dr. Harald Roth, Deutsches Kulturforum
östliches Europa, Potsdam

Thomas Şindilariu, Unterstaatssekretär im
Department für interethnische Beziehungen der
Regierung Rumäniens, Bukarest

Musikalische Umrahmung: Bläserquintett
des Musikvereins Siebenbürger Vorchdorf

Im Anschluss an die Veranstaltung wird zu einem
kleinen Imbiss eingeladen.

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Referat für Kultur- und Brauchtumpflege
der Siebenbürger Sachsen in OÖ in Kooperation mit dem
Museum der Region Vorchdorf

(Eine Wanderausstellung des Deutschen Kulturforums
östliches Europa in Zusammenarbeit mit dem Departe-
ment für interethnische Beziehungen beim Generalsekre-
tariat der Regierung Rumäniens, dem Demokratischen
Forum der Deutschen in Siebenbürgen und dem Verband
der Siebenbürger Sachsen in Deutschland sowie weiteren
Partnern)



MUSIKALISCH - LITERARISCHER SALON: CARL FILTSCH IM KONTEXT SEINER ZEIT

15.11.
17:00

Landesmusikschule Herminenhof Wels -
Saal Concerto
Maria-Theresia-Straße 33, 4600 Wels

Carl Filtsch, 1830 in Mühlbach in Siebenbürgen geboren, war ein musikalisches Wunderkind, Musizier- und Spielgefährte des gleichaltrigen späteren **Kaisers Franz Joseph** in Wien und Lieblingsschüler von **Frédéric Chopin** in Paris. Er begeisterte mit seinen Auftritten in Budapest, Wien, Paris und London.

An Tuberkulose erkrankt starb er 1845 erst 15-jährig in Venedig. Filtsch, der schon früh am Klavier zu improvisieren begann, hinterließ auch mehrere eigene Kompositionen.

Den literarischen Teil des Salons gestaltet die bekannte **siebenbürgische Autorin Dagmar Dusil**, die aus Hermannstadt stammt und in Bamberg lebt. Ihr Anliegen ist es, das siebenbürgische Wunderkind Carl Filtsch einem breiteren Publikum mit Text und Klang näherzubringen.

Für den **musikalischen Teil** sorgen **Schüler:innen und Absolvent:innen der Klavierklassen der Landesmusikschule Wels**, alle sind Teilnehmer:innen am Begabtenförderprogramm des Oö. Landesmusikschulwerks.

Es erklingen Werke von **Carl Filtsch, Frédéric Chopin, Franz Liszt u. a.**

Musikalische Leitung: **Dino Sequi**

Eintritt: *Freiwillige Spende - freie Platzwahl*

Veranstalter: *Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Wels und Landesmusikschule Wels*

Info: www.7buerger-wels.at und <https://wels.landesmusikschulen.at>

WELS TANZT AUF!
4. Volkstanzfest

Veranstalter: Volkstanzgruppe der
Siebenbürger Sachsen in Wels

Auhäusler Musi
www.auhaeusler.at

In den Tanzpausen:
Auftritte von Volkstanzgruppen

Samstag, 25. Okt. 2025
19.00 Uhr
Stadthalle Wels

Infos & Tanzfolge:
www.7buerger-wels.at

Eintritt: € 20,- / € 15,- ermäßigt / U16 frei

Tischreservierung: 0699-12844011 / 7buergerwels@aon.at



HERBSTKONZERT TRACHTENKAPELLE TRAUN „SIEBENBÜRGER“

16.11.
17:00

Spinnerei Traun,
Obere Dorfstrasse 5, 4050 Traun

**Musikalische Leitung:
Kapellmeister Peter Kusen**

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Trachtenkapelle Traun „Siebenbürger“

Sie wollen regelmäßig über Veranstaltungen informiert werden? Da ist die neue **APP FORUM VOLKSKULTUR OÖ** genau das Richtige!

25 Mitgliedsverbände im FORUM VOLKSKULTUR OÖ halten Sie am Laufenden!

Einfach QR Scannen und los geht's!
Termine, News und Infos –
Sie sind dabei!

Infos:
www.ooe-volkskultur.at
www.facebook.com/volkskulturooe



ZUR APP

„TAG DER GEMEINSCHAFT“

23.11.
9:30

Samuel v. Brukenthalstr. 43 a,
4863 Seewalchen

9:30 Uhr Gottesdienst in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau/Seewalchen, anschließend gemütliches Beisammensein im Evangelischen Pfarrsaal und gemeinsames Mittagessen.

Serviert werden Siebenbürgische Spezialitäten (Krautwickel und Bratwurst)

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau

= Kultur
= Brauchtum

**SIEBENBÜRGISCHER
KULTURHERBST**

= Gemeinschaft
= Tradition

MUSEUM STEINHUMERGUT Schauraum der Siebenbürger Sachsen in OÖ

Neubauerstraße 75, 4050 Traun

Öffnungszeiten:

Jeden letzten Mittwoch im Monat
von 14.00 – 18.00 Uhr und
am zweiten Samstag im Monat
von 14.00 – 17.00 Uhr

oder gegen Voranmeldung

unter (+43) 07229 688 105

(Stadtamt Traun – Kulturservice Dietmar Lindert)

oder (+43) 0699/811 00 609 (Nachbarvater D. Lindert)

oder (+43) 699/1159 2674 (Nachbarmutter Irene Kastner)

MUSEUM DER HEIMATVERTRIEBENEN Deutsche Volksgruppen aus Alt-Österreich

Salzburgerstraße 8a, 4840 Vöcklabruck

Öffnungszeiten:

April bis Oktober
Mittwoch: 9:30 bis 11:30 Uhr
und nach Vereinbarung (ganzjährig)

Kontakt:

(+43) 0650/23 77 111

MUSEUM FORUM BAD HALL Siebenbürgische Heimatstube

Eduard-Bach-Straße 4, 4540 Bad Hall

Öffnungszeiten:

4. April bis 31. Oktober
Do-So, 14.00-18.00 Uhr

Mo, Di, Mi geschlossen

Gruppen jederzeit nach Voranmeldung

Kontakt:

(+43) 07258/4888

HEIMATSTUBE DÜRNAU Siebenbürgerheim Dürnau

Resselstraße 7, 4840 Vöcklabruck

Öffnungszeiten:

Jederzeit nach Vereinbarung

24.12.-27.12. und 31.12.-1.1. geschlossen

Kontakt:

(+43) 0676/37 27 013

oder (+43) 0676/34 40 867

MUSEUM DER REGION VORCHDORF Vorchdorf

Laudachweg 17, 4655 Vorchdorf (Kitzmantelfabrik)

Öffnungszeiten:

jeden Donnerstag
von 13.00 bis 17.00 Uhr
(außer an Feiertagen)

Führungen sind nur nach telefonischer Vereinbarung,
per E-Mail oder per Anfrage hier möglich!

Kontakt:

Marktgemeinde Vorchdorf:
Mag. Michaela Rachbauer
museum@kitzmantelfabrik.at

(+43) 07614/65 55 578
(+43) 0676/898 655 578

Heimat- und Kulturverein Vorchdorf:
Georg Breckner
breckner.georg@aon.at

(+43) 0699/1172 7401

E-mail: www.museum-vorchdorf.at

HEIMAT- UND LANDLERMUSEUM BAD GOISERN

Kurparkstraße 10, 4822 Bad Goisern am Hallstättersee

Öffnungszeiten:

Mai – Ende September
Dienstag bis Sonntag von 10:00 – 12:00 Uhr

Gruppenführungen fast jederzeit nach Absprache
Anmeldung bei Herbert Kefer

Kontakt:

(+43) 0676/74 87 450

EVANG. MUSEUM OÖ. IN RUTZENMOOS

4845 Rutzenmoos Nr. 5

Öffnungszeiten:

15. März bis 31. Oktober
Donnerstag bis Sonntag
10:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr
Letzter Einlass 11:00 bzw. 17:00 Uhr
Montag geschlossen
Dienstag und Mittwoch gegen Voranmeldung (**nur Gruppen**)

Besichtigungsdauer mit Führung: 2 Stunden

Führung nach Vereinbarung

Kontakt:

Tel. (+43) 07672/26 878
Fax (+43) 07672/26 878 DW 15
Mobil (+43) 0699/18 87 74 90

E-Mail: museum-ooe@evang.at

**KONTAKT UND INFOS ZU DEN
VERANSTALTUNGEN /
FÜR DEN INHALT
VERANTWORTLICH:**

Landesverband der Siebenbürger Sachsen in OÖ

ZVR: 230293723

Ingrid Schuller

Kultur- und Brauchtumpflege
der Siebenbürger Sachsen in OÖ.

Mobil (+43) 0699/11789128

E-Mail: ingrid@hausschuller.at

Homepage: www.siebenbuergen.at

(Programmänderungen vorbehalten

– alle Angaben ohne Gewähr)

Alle Fotos:

Rudolf Girst

*Bild Fluchtwagen: Das Aquarell wurde im Herbst 1944 vom Kunstmaler
Hans Hofmann bei dem Halt eines Trecks aus Siebenbürgen in Enns an-
gefertigt (zur Verfügung gestellt von Dr. Horst Schuller)*

Capella Concertante

Siebenbürger Nachbarschaft Wels

Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau

Siebenbürgen Institut Gundelsheim

Hanna Roth privat

Manfred Harringer

ELEPHANTS 5 | Christian Redtenbacher

Carl Filtsch Kriehuber

DI Franz Peter Seiler

Klaus Huber

Infos zu Wanderausstellung Andreanum:

<https://www.kulturforum.info/de/wanderausstellungen/9071-andreanum>

